

Zaštita zdravlja radnika i prevencija protiv nezgoda na radu

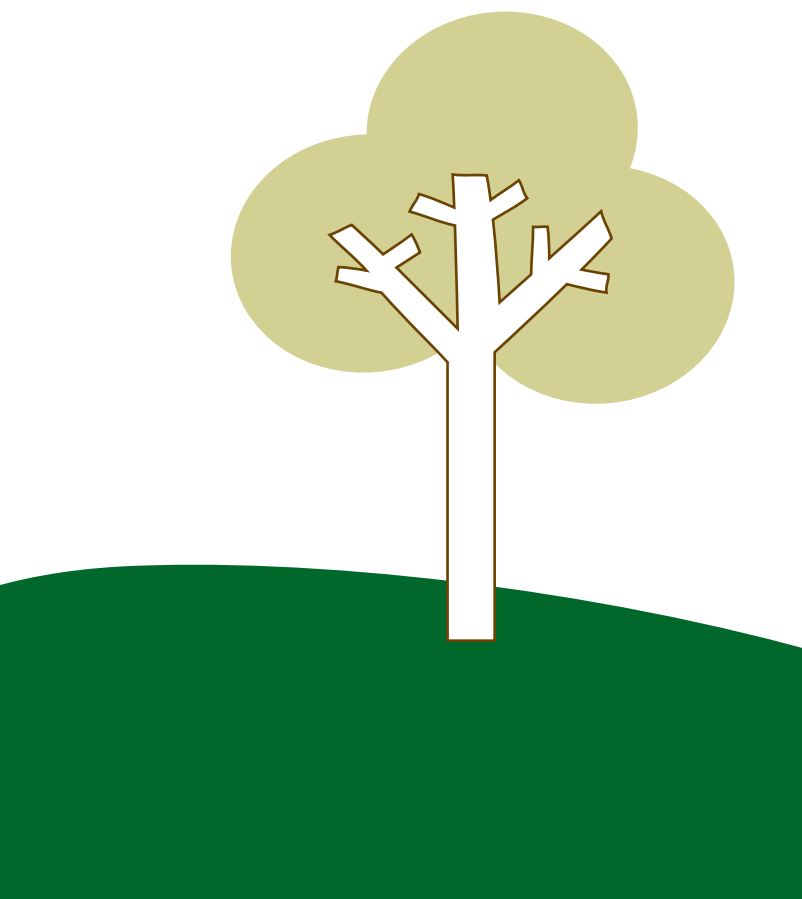
Namjera je ovoga kataloga dati osnovne informacije u vezi “sigurnosti na radu u šumi”

Sadržaj

- 1) Opasne situacije
 - 2) Koje alate upotrebljavati
 - 3) Kako se zaštititi od rizika na radu
 - 4) Procedure za vrijeme posla
 - 5) Prije rušenja stabala
 - 6) Za vrijeme rušenja stabala
 - 7) Neke opasne situacije i pravila sigurnosti u vezi s njima
 - 8) Strojevi
 - Ručna (motorna) kosilica
 - Motorna pila
 - Poljoprivredni traktori i traktori za rad u šumi
 - 9) Opasnosti po zdravlje
 - Ručno pokretanje tereta
 - Buka - Vibracije
 - Krpelji
 - 10) Zdravstveni pregledi
- Gdje se informirati u vezi zaštite zdravlja i sigurnosti na poslu

1 Alcune situazioni pericolose

- Terreni con forti pendenze favoriscono il pericolo di rotolamento sia di sassi che di tronchi, oltre che di cadute
- Il concentramento dei tronchi fatto a braccia o con trattrici, rappresenta condizioni di pericolo di investimento da tronchi o di ribaltamento di mezzi
- La mancanza di sistemi di collegamento via radio o telefono può rendere difficile la richiesta di soccorsi in caso di necessità
- L'esposizione a rumore, vibrazioni e a gas di scarico delle motoseghe
- Il non utilizzo dei Dispositivi di Protezione Individuale.



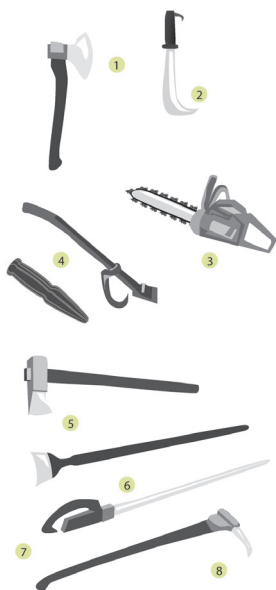
1 Neke opasne situacije

- Strma zemljišta mogu biti uzrok padova te odronjavanja debla i kamenja
- Nagomilana i složena debla predstavljaju opasnost jer se mogu odroniti na osobe ili prouzrokovati nezgode prilikom upravljanja vozilima
- Nedostatak komunikacijskih sredstava (radio, telefon) mogu dovesti do kašnjenja u pružanju pomoći u slučaju nezgode
- Izlaganje buci, vibracijama te ispušnim plinovima motorne pile
- Neupotreba sredstava za zaštitu (u talijanskim zakonima DPI – Dispositivi di Protezione Individuale).



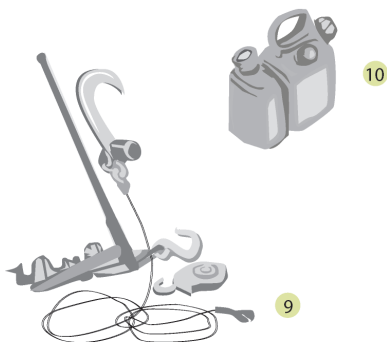
2 Quali attrezzi manuali utilizzare

- 1) Accetta con protezione per la lama
- 2) Roncola con gancio di sostegno
- 3) Motosega con accessori
- 4) Cunei o leva di abbattimento
- 5) Mazza
- 6) Scorzatoio
- 7) Giratronchi
- 8) Zappino
- 9) Paranco tir-for, funi, carrucole di rinvio, ganci, grilli, ecc.
- 10) Bidoni o contenitori con olio e benzina per la motosega



2 Alati koji se upotrebljavaju

- 1) Sjekira sa štitnikom za sječivo
- 2) Kosjer / kosir sa pomoćnom kukom
- 3) Motorna pila sa priborom
- 4) Klinovi i alatka za obaranje debla
- 5) Bat
- 6) Alatka za obrezivanje kore
- 7) Alatka za okretanje debla
- 8) Capin
- 9) Kuke za potezanje debla, kolotura, sajle, kuke itd
- 10) Kante za ulje i benzin za motorne pile



3 Come proteggersi dai rischi sul lavoro

- Il casco protegge da cadute di piccoli rami
- Le cuffie antirumore (oppure i tappi), preferibili quelle fissate al casco
- Lo schermo facciale in rete contro la proiezione di schegge, preferibili quelli fissati al casco
- La tuta da lavoro, di colore vivace per essere visti dai colleghi, con rinforzi antitaglio su arti inferiori
- Guanti da lavoro
- Scarponcini o stivali con la suola ben scolpita e il puntale rinforzato.

Sono inoltre necessari:

Materiale per i primi soccorsi (pacchetto di medicazione).

Materiale per la segnalazione del pericolo o per lo sbarramento delle vie di accesso al cantiere forestale non direttamente controllabili.



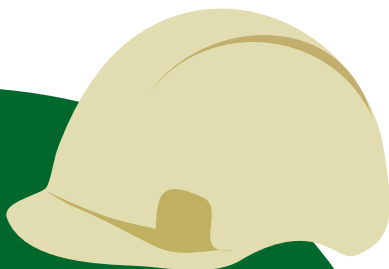
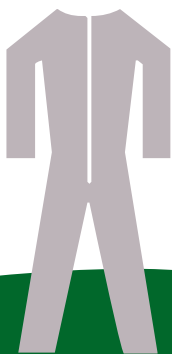
3 Kako se zaštititi od opasnosti na poslu

- Šljem, štiti od pada malih grana
- Štitnici za uši (ili čepovi), po mogućnosti one povezane sa šljemom
- Mrežasti štitnik za lice, štiti od iverja, po mogućnosti povezan sa šljemom
- Radno odjelo, po mogućnosti žarkih boja da bude lakše uočljivo drugim radnicima, sa pojačanjima na nogavicama
- Radne rukavice
- Radne cipele ili čizme sa pojačanim vrhom i neravnim potplatom.

Osim toga neophodni su:

Materijal za prvu pomoć (kutija za prvu pomoć).

Materijal neophodan da bi se označila opasnost ili da bi se onemogućio pristup na radilište nezaposlenima kad nije moguće kontrolirati pristupe.

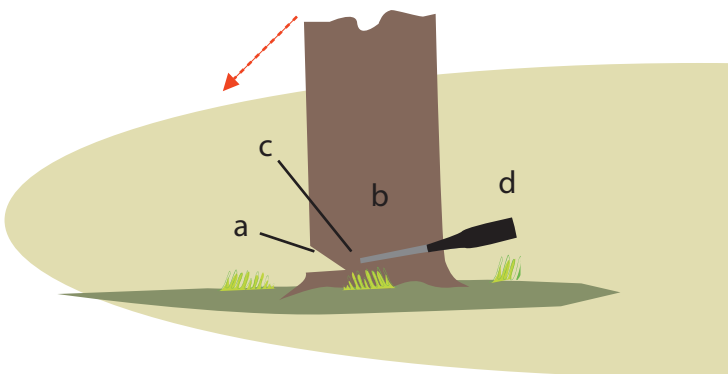


4 Procedure di lavoro

- Scegliere la tecnica di abbattimento più indicata
- Definire la direzione di abbattimento
- Le modalità di esecuzione del taglio
- L' eventuale messa in opera di sistemi di trattenuta o guida dell'albero
- L'individuazione della zona di abbattimento, della zona di pericolo e delle modalità di sorveglianza delle zone stesse.

Frequentemente si utilizza il metodo di abbattimento con taglio di direzione; tale sistema, però, non deve essere adottato sempre e la valutazione va fatta caso per caso da persona esperta. A titolo di esempio se ne riportano le modalità.

Abbattimento con taglio di direzione



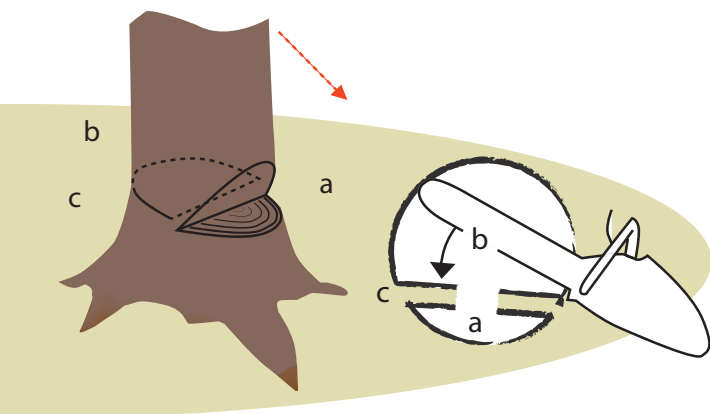
a - taglio direzionale, b - taglio abbattimento, c - cerniera, d - cuneo/leva di abbattimento

4 Procedure rada

- Izabrati najprikladniji način za rušenje stabla
- Odrediti smjer rušenja stabla
- Odrediti način rezanja
- Ako je potrebno odrediti način pridržavanja stabla i njegovo vođenje
- Određivanje zone rušenja i zone opasnosti te načine nadgledanja tih zona.

Najčešće se upotrebljava takozvani “taglio di direzione” (prikazan kao primjer na slici ispod). Ovaj način se ne može uvijek primjeniti i o njegovoj primjeni mora odlučiti osoba sa iskustvom u rušenju stabala.

Rušenje stabla na način zvan



a - smjerni rez, b - rez za rušenje, c - patent, d - klin za rušenje

5 Prima di effettuare l'abbattimento

Per poter eseguire in modo corretto il lavoro ed adottare le necessarie misure di sicurezza, prima di effettuare l'abbattimento di ogni singola pianta, occorre valutarne le caratteristiche:

- Specie (consistenza, difetti, facilità di rottura, ecc.)
- Altezza (interferenze con eventuali ostacoli, ampiezza della zona di sicurezza)
- Diametro (modalità di taglio)
- Andamento del tronco (possibili rimbalzi e loro direzione, possibilità di rotolamento)
- Inclinazione e baricentro (direzione di caduta naturale)
- Sviluppo della chioma (direzione di caduta naturale)
- Forma e biforcazioni di tronco e rami (possibili rimbalzi o rotolamenti, presenza di rami spezzati o che si possono spezzare e loro prevedibile caduta)
- Stato di salute dell'albero, posizione delle radici, andamento delle fibre e caratteristiche del legno alla base del tronco
- L'ambiente circostante ed eventuali ostacoli (spazio di caduta, facilità di sramatura, pendenza del terreno)
- Rami che potrebbero restare impigliati in ostacoli o alberi vicini (direzione di caduta, rotture di rami)
- Forza e direzione del vento (direzione di caduta).

5 Prije rušenja stabla

Za propisno rušenje stabla te da bi se primjenile mjere sigurnosi na radu prije nego što se pristupi obaranju određenog stabla treba voditi računa o:

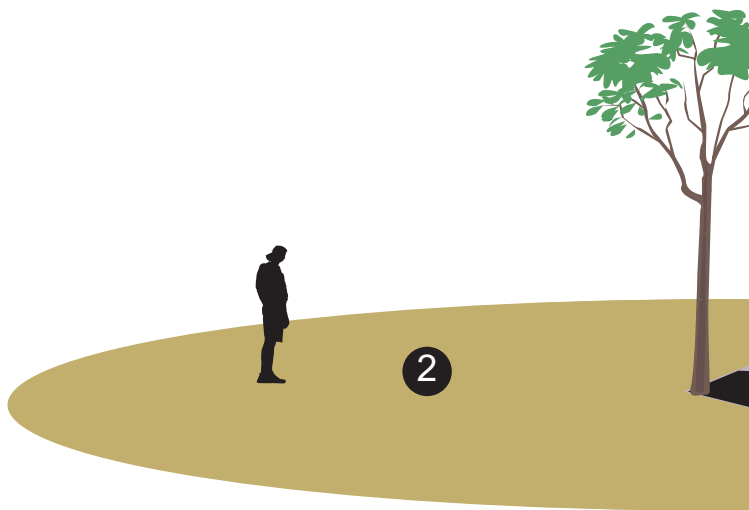
- vrsti stabla (sastav, karakteristike, lakoća cijepanja, itd.)
- visini (eventualne prepreke pri padu, širina sigurnosne zone)
- promjeru (način reza)
- putanji debla (mogućnost odbijanja od zemlje i promjene smjera, eventualno kotrljanje)
- nagibu i težištu (smjer prirodnog pada)
- razvoju krošnje (smjer prirodnog pada)
- obliku i granjanju debla i grana (eventualna odbijanja od zemlje i kotrljanja, slomljene grane ili one koje bi se mogle slomiti i može se pretpostaviti njihov pad prije rušenja stabla)
- stanju stabla, poziciji korjenja, smjeru vlakna i o karakteristikama drveta pri dnu debla
- okolišu i eventualnim preprekama (prostor gdje će pasti stablo, mogućnosti skidanja grana, nagib terena)
- granama, koje bi mogle zapesti za obližnja stabla ili druge prepreke (smjer pada, lom grana)
- jačini i smjeru vjetrova (smjer pada).



6 Durante l'abbattimento

Durante il lavoro di abbattimento rispettare le seguenti misure di sicurezza:

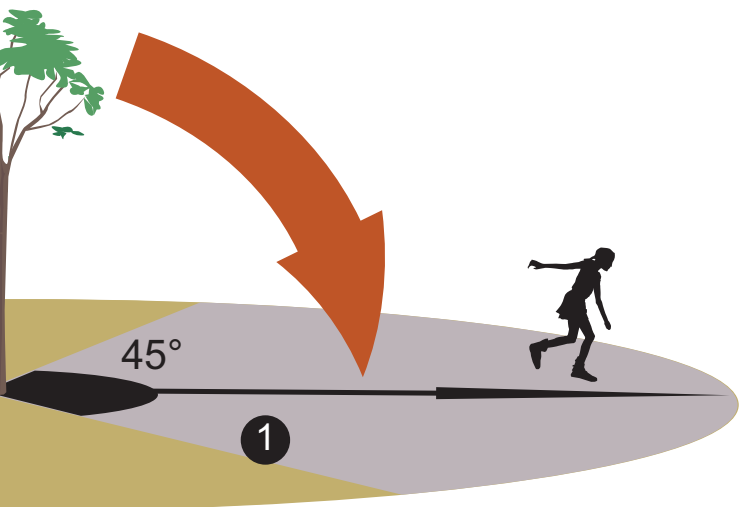
- Nessuno deve essere presente nella zona di abbattimento (lasciare un'area libera di 45° per parte rispetto alla presumibile direzione di caduta dell'albero ed estesa per due volte l'altezza dello stesso)
- Nella zona di pericolo (zona circolare attorno all'albero ampia quanto l'altezza dell'albero stesso) è ammessa solo la presenza di lavoratori addetti al taglio della pianta (operatore alla motosega) o di altri indispensabili all'operazione
- Tutti gli addetti che lavorano nelle vicinanze, al momento dell'abbattimento, devono essere avvisati (a voce) e devono prestare attenzione all'operazione in corso ed ai pericoli che possono derivarne.



6 Za vrijeme rušenja stabla

Za vrijeme rušenja stabla treba voditi računa o sljedećim mjerama sigurnosti:

- Nitko ne smije biti u zoni rušenja stabla (mora biti slobodna zona od 45 stupnjeva sa svake strane stabla u odnosu na smjer padanja i to za dužinu koja odgovara dva puta visini stabla)
- U zoni opasnosti (kružna zona oko stabla, širina zone odgovara visini stabla) moraju biti samo osobe koji rade na rušenju i rezanju stabla (radnik koji radi sa motornom pilom) te općenito samo one osobe čija je prisutnost neophodna
- Svi koji su prisutni ili rade u blizini u trenutku rušenja stabla moraju biti obavješteni (povikom) te moraju pratiti rušenje stabla.



7 Alcune situazioni di pericolo e relative regole di sicurezza

Pericolo	Regola di sicurezza
Scivolamento e caduta dell'addetto alla motosega	usare scarponi antiscivolo lavorare con calma e prudenza; pulire il terreno intorno al tronco
Caduta di rami prima o durante l'abbattimento	usare il casco controllare l'albero e la chioma
Proiezione di rami durante la caduta dell'albero	usare il casco e la visiera quando l'albero tende ad inclinarsi andare in un punto sicuro scelto in precedenza e guardare la chioma
Rimbalzo laterale dell'albero in caduta	ritirarsi verso un posto sicuro scelto in precedenza
Rimbalzo all'indietro dell'albero abbattuto.	valutare la presenza di rami che possano agire da „molla”
Spaccatura del tronco nella direzione delle fibre con rottura e caduta dello spezzone superiore	controllare lo stato del tronco usare un metodo di taglio idoneo
Scivolamento o rotolamento di tronchi o sassi su pendio	prima di iniziare il taglio valutare i pericoli sbarrare la zona di lavoro e porsi al sicuro appena l'albero tende ad inclinarsi
Investimenti in zona di pericolo	gli estranei non devono trovarsi nella zona di lavoro avvisare a voce sempre prima dell'abbattimento

7 Neke opasne situacije i pravila sigurnosti u vezi s njima

Opasnost	Načini zaštite
Poklizivanje i pad radnika koji radi sa motornom pilom	Upotrebljavati cipele sa potplatom protiv klizanja, raditi bez žurbe i pažljivo, očistiti teren oko debla.
Padanje grana prije i za vrijeme rušenja stabla	Upotrebljavati šljem, kontrolirati stablo i krošnju.
Širina i smjer grana pri padu	Upotrebljavati šljem, kad se stablo počne nagnjati skloniti se na unaprijed izabrano sigurno mjesto i pratiti pogledom krošnju.
Odskok stabla (odbijanje od zemlje) u stranu pri padu	Skloniti se na unaprijed izabrano sigurno mjesto.
Odskok stabla (odbijanje od zemlje) unatrag pri padu	Kontrolirati grane koje bi mogli prouzrokovati efekt "federa"
Raskol debla u smjeru vlakna, pad i lom gornjeg dijela debla	Kontrolirati stanje debla i izabrati najprikladniji način sječe
Klizanje ili kotrljanje debla ili kamenja niz padinu	Prije početka sječe predvidjeti moguće opasnosti, okružiti opasnu zonu te izabrati sigurno mjesto za skloniti se u trenutku kad stablo počne padati.
Pad debla i moguća ranjavanja prisutnih	Nezaposlenima na radilištu je zabranjen pristup, za vrijeme padanja stabla obavijestiti povikom prisutne.

Investimento di persone che si trovano in zona di abbattimento o che vengono colpite da rami proiettati	sgomberare la zona di abbattimento
Caduta di alberi a catena	considerare costante il pericolo di caduta di entrambi gli alberi, anche in direzioni imprevedibili

8 Le macchine

Il decespugliatore

Viene spesso utilizzato per pulire velocemente le zone di lavoro sottostanti all'albero da abbattere. Può essere equipaggiato con diversi organi di taglio a seconda del tipo di lavorazione da svolgere.

Si ricordano le principali cautele antinfortunistiche applicabile con tale tipologia di macchina:

- utilizzare sempre gli opportuni dispositivi di protezione individuale (guanti e calzature da lavoro cuffie antirumore, occhiali o visiera di protezione)
- prima di lavorare ispezionare la zona per togliere eventuali materiali estranei
- avviare il motore con la macchina a terra
- operare solo in condizioni di equilibrio stabile e tenere la lama vicina a terra
- non fumare durante il rifornimento di carburante.

Ranjavanje osoba deblom ili granama pri padu	Nitko ne smije prisutan u zoni pada stabla
Lančani pad stabala	Uvijek je prisutna i mogućnost da pri padu jednog stabla ovo prouzrokuje i pad drugih stabla čak i u unaprijed nepredvidljivim smjerovima

8 Strojevi

Ručna (motorna) kosilica

Najčešće se upotrebljava da bi se očistio radni prostor oko stabla za rušenje. Može imati različite dodatke za sječu ovisno o vrsti posla koja se obavlja s njom. Evo nekih glavnih pravila koje treba primjeniti da bi se prikladno zaštitili:

- uvijek upotrebljavati osnovna sredstva zaštite (rukavice i radne cipele, štitnike za uši, zaštitne naočale ili štitnik za lice)
- prije posla kontrolirati radni prostor i otkloniti nepotrebni materijal
- upaliti motor držeći ga na tlu
- raditi samo stojeći stabilno i držeći oštricu pri tlu
- ne pušiti za vrijeme ljevanja goriva.

La motosega

L'uso corretto di questa macchina e una buona manutenzione facilitano il lavoro del boscaiolo permettendogli un maggior rendimento e una migliore qualità del lavoro.

Le vibrazioni, nella motosega, sono provocate essenzialmente dal movimento alternativo del pistone e da quello della catena; esse si trasmettono alle mani dell'operatore attraverso le impugnature.

Oggi le motoseghe sono equipaggiate con dei dispositivi antivibranti, cioè tamponi in gomma all'estremità delle impugnature. In altri casi viene isolato il motore dal telaio, sempre con tamponi in gomma.

Per aumentare la sicurezza dell'utilizzatore, le motoseghe sono equipaggiate con un freno catena. Nel momento in cui la mano forza la leva di azionamento del freno, scatta un meccanismo che ferma la catena e vengono in tal modo diminuiti gli incidenti dovuti ai contraccolpi della motosega, specialmente durante le operazioni di sramatura e sezionatura.

Le trattrici agricole o forestali

La circolazione di macchine all'interno del bosco è spesso ostacolata dal gran numero di piante presenti e dalla scarsa accessibilità delle zone di esbosco (di deposito temporaneo). In genere le trattrici convenzionali sono molto ingombranti e si adattano male a questa tipologia di lavori. Le trattrici devono essere dotate di struttura di protezione in caso di ribaltamento e di cintura di sicurezza.

9 I rischi per la salute

La movimentazione manuale dei pesi

Molte attività in bosco comportano trasporto, movimentazione, sostegno, spinta, tiro o trascinamento di carichi pesanti.

Danni: lesioni da sforzo alla schiena (colonna vertebrale) e dolori muscolari.

Motorna pila

Upotreba i pravilno održavanje ove mašine olakšava umnogoćemu rad drvosječama omogućavajući mu ujedno brži i kvalitetniji rad.

Vibracije koje motorna pila proizvodi (prouzrokovane radom PISTONE i lanca) prenose se na ruke radnika preko ručki. Danas novo proizvedeni modeli imaju zaštitu protiv vibracija odnosno gumena ojačanja na ručkama. U nekim proizvodima motor je izoliran od kućišta. Današnje motorne pile imaju i kočnicu za lanac što je u velikoj mjeri smanjilo nezgode koje su bile posljedice povratnog udara odnosno odbijanja pile od debla. Ove nezgode su česte za vrijeme skidanja grana ili pilanja debla.

Poljoprivredni i šumski traktori

Kretanje traktora po šumama često je otežana velikim brojem različitih biljaka na terenu te teškim prilazima. U principu traktori najčešće zbog svoje veličine nisu idealni za ovaj tip posla. Ona vozila s kojima se radi trebaju imati zaštitu u slučaju prevrtanja te pojas za vezivanje.

9 Opasnosti po zdravlje

Ručno dizanje tereta

Mnogo je aktivnosti pri radu u šumi koje podrazumjevaju prijevoz, pomicanje, pridržavanje, guranje ili povlačenje teških tereta.

Moguće posljedice: kičmene povrede, kralješnice i bolovi u mišićima.

Cosa fare ?

- Utilizzare attrezzi o macchine per movimentare pesi quando possibile
- Controllare che il peso da movimentare sia entro i limiti consigliati
- Se possibile movimentare in due persone
- Mai piegare in avanti la schiena, ma inclinarla con le ginocchia piegate
- Evitare le torsioni del tronco durante il sollevamento
- Sottoporsi alle visite mediche previste in azienda.

Il rumore

Gli attrezzi utilizzati in bosco spesso sono rumorosi
Il rumore eccessivo può causare con il tempo una riduzione dell'udito (sordità). Altri effetti sono: mal di testa, ansia, disturbi gastrici e intestinali

Cosa fare?

- Segnalare al datore di lavoro macchine e mezzi rumorosi
- Usare i mezzi di protezione (cuffie o tappi antirumore)
- Prevedere pause di lavoro
- Sottoporsi alle visite mediche previste in azienda

Le vibrazioni

Le vibrazioni sono oscillazioni prodotte dalle macchine e dai mezzi di lavoro vibranti

La gravità del danno dipende anche dal peso dello strumento di lavoro e dalla posizione di lavoro

Le lesioni possono essere:

- del corpo intero, come ad esempio nell'utilizzo di trattori
- del braccio e della mano nell'utilizzo di motoseghe, decespugliatori, etc.

Cosa fare?

- Segnalare al datore di lavoro macchine e mezzi che vibrano in modo eccessivo
- Prevedere pause di lavoro
- Sottoporsi alle visite mediche previste in azienda

Kako se zaštititi?

- Što više upotrebljavati strojeve i alatke za podizanje tereta
- Kontrolirati težinu tereta koji se pomiče ili podiže
- Kad je to moguće podizati teret u dvoje
- Ne podizati teret naginjući se nad teretom nego saviti koljena i podignuti teret
- Izbjegavati okretanje gornjeg dijela tijela za vrijeme podizanja tereta
- Obavljati predviđene zdravstvene preglede.

Buka

Strojevi koji se upotrebljavaju u šumi često su veoma bučni.

Buka koji takvi strojevi proizvode mogu dovesti do oštećenja sluha (gluhoće). Moguće su i druge posljedice: glavobolja, nemir, problemi sa probavom.

Što raditi?

- Obavijestiti poslodavca ili odgovornu osobu o strojevi-
ma koji su previše bučni
- Upotrebljavati sredstva zaštite protiv buke (štitnike za
uši ili čepove)
- Povremeno se odmarati
- Obavljati predviđene zdravstvene preglede

Vibracije

Vibracije su proizvedene radom mašina i drugim radnim
alatom: opseg eventualno prouzrokovane štete ovisi o
težini alata koji se upotrebljava i o poziciji tijela pri poslu.

Štetni efekti prouzrokovane vibracijama mogu biti:

- za čitavo tijelo, na primjer kod upotrebe traktora,
- samo na rukama, na primjer kod upotrebe ručne mo-
torne kosilice, motorne pile, itd.

Kako se zaštititi?

- Obavijestiti poslodavca ili odgovornu osobu o strojevi-
ma koji pretjerano vibriraju
- Povremeno se odmarati
- Obavljati predviđene zdravstvene preglede

Le zecche

Sono piccoli insetti presenti sul corpo di alcuni animali (cani, topi, uccelli, ovini, animali selvatici) e occasionalmente possono essere anche sull'uomo. Se rimangono attaccate alla cute dell'uomo possono provocare malattie come la Sindrome di Lyme e la Tick Borne Encephalitis (TBE), con complicanze anche gravi.

Cosa fare?

- Fare attenzione nei periodi da Aprile /Ottobre
- Coprire il corpo
- Alla fine del lavoro lavarsi bene e controllare la presenza di zecche sul corpo e cambiarsi i vestiti
- In caso di morso: lavare con acqua e sapone e recarsi al pronto soccorso più vicino.



10 Le visite mediche (sorveglianza sanitaria)

Si tratta di visite mediche e di altri esami a seconda dei rischi sul lavoro e servono per tutelare la salute dei lavoratori.

Le vaccinazioni

La copertura vaccinale antitetanica è obbligatoria per tutti i lavoratori agricoli (Legge 5 marzo 1963 n°292 e succ. modifiche e integrazioni - vi è il richiamo della vaccinazione da fare ogni 10 anni).

I minori di 18 anni

- Non possono svolgere lavori pericolosi, faticosi e insalubri come ad esempio: lavorare in ambienti rumorosi, guidare trattori, abbattere alberi e utilizzare strumenti vibranti (D.Lgs 262/2000).

Per le donne in gravidanza e in post partum

- Non possono svolgere lavori pericolosi, faticosi e insalubri (elencati nel DLgs 151/ 2001) come ad esempio: lavori che espongono a rumore, vibrazioni, movimentazione dei pesi, e fatica fisica.

Krpelji

Krpelji su insekti prisutni na koži nekih životinja (pasa, miševa, ptica, ovaca, divljih životinja) i u nekim slučajevima mogu biti prenesene na čovjeka. Ako se priljepe na ljudsku kožu mogu prenjeti bolesti koje mogu biti i opasne kao Lymeov sindrom i Tick Borne Encephalitis (TBE).

Kako se zaštititi?

- Naročito paziti u razdoblju od četvrtog do desetog mjeseca
- Zaštititi tijelo odjećom
- Na kraju radnog dana oprati se, pregledati tijelo i presvući odjeću
- U slučaju prisutnosti krpelja, oprati se i otići na prvu pomoć

10 Zdravstveni pregledi (medicinska kontrola)

Radi se o zdravstvenim i drugim pregledima ovisno o vrsti rizika kojima su radnici izloženi.

Cijepljenje

Prema talijanskom zakonu (Zakon od 05.03. 1963 br. 292 i naknadne izmjene) svi se radnici u poljoprivredi moraju obavezno cijepiti protiv tetanusa. (revakcinacija svakih 10 godina).

Maloljetnici

- ne smiju obavljati opasne, teške i nezdrave poslove kao na primjer: voziti traktore, obarati stabla te upotrebljavati strojeve koji vibriraju (Zakonski tekst /decreto legislativo/, br. 262/2000).

Trudnice i žene nakon trudnoće

- ne smiju obavljati opasne i teške poslove te općenito poslove opasne po zdravlje (nabrojani u Zakonskom tekstu /decreto legislativo/, 151/2001), na primjer rad uz buku, s vibracijama, podizanje tereta i općenito fizičke poslove.

Dove informarsi per la salute e la sicurezza sul lavoro

UF PISLL ZONE SUD EST

- Firenze, Via Chiantigiana, 37 tel 055-6534725-04
- Figline V.no, Via Da Verrazzano, 2 tel 055-9508260
pisllsudest@asf.toscana.it

Comuni: Bagno a Ripoli, Barberino Val D'elsa, Greve in Chianti, Impruneta, Tavarnelle V.P., S.Casciano V.P., Pontassieve, Rufina, Pelago, Figline Valdarno, Incisa Valdarno, Reggello, Rignano sull'Arno

Altre strutture ASL presenti sul territorio di Firenze:

U.F. PISLL MUGELLO

Borgo S.Lorenzo: Viale IV Novembre, 93
tel 055-8451625, pisll.mugello@asf.toscana.it

U.F. PISLL FIRENZE,

Firenze: Via della Cupola, 64 tel 055-342331
pisll.fi@asf.toscana.it

U.F. PISLL NORD OVEST

Sesto Fiorentino: Via Righi, 8 tel 055-4498401
Scandicci: Via Rialdoli, 80 tel 055-7294291
pisll.nordovest@asf.toscana.it

Orientamento e Assistenza dei cittadini stranieri per l'accesso ai servizi del territorio

Sportello Informativo Progetto Migranti

Centro Interculturale, Via Piave 2

50065 Pontassieve (FI), Tel. Fax. 0558315548

cemel@comune.pontassieve.fi.it

www.progettomigranti.it

www.comune.pontassieve.fi.it/cint